

December 20, 2016

To

Legal Affairs Bureau Directors

District Legal Affairs Bureau Directors

From

Director-General of the Civil Affairs Bureau of the Ministry of Justice

(Official seal is omitted)

A document evidencing the completion of a contribution in money as prescribed in Article 34, paragraph (1) of the Companies Act (Notice)

In the application for registration of incorporation of stock company, in the case of *hokki-setsuritu*, a document certifying the amount paid to the payment handling institution which is prepared by the representative director at incorporation or the representative executive officer at incorporation may be accepted as a document evidencing the completion of a contribution in money as prescribed in Article 34, paragraph (1) of the Companies Act (Act No. 86 of 2005) (Article 47, paragraph 2 (5) of the Commercial Registration Act (Act No. 125 of 1963)) if such document and either of a copy of a deposit passbook of the institution, or a bill of transaction or other documents prepared by the institution are booked into one volume (Part 2, I 2 (3) (v) (ii) of the notice by Director-General of the Civil Affairs Bureau of Ministry of Justice dated as of March 31, 2006, "Handling of the commercial registration after execution of the Companies Act" (The Ministry of Justice *Min-sho*, No.782)).

A branch office in foreign country of the bank prescribed in Article 2, paragraph 1 of the Banking Act (Act No. 59 of 1981) which the bank established with the authorization of the Prime Minister under Article 8, paragraph 2 of the same Act (hereinafter "Overseas Branches") may be the payment handling institution, because such branch office is also considered as the bank prescribed in Article 2, paragraph 1 of the Banking Act (Act No. 59 of 1981). Therefore, in the case of *hokki-setsuritu*, a document certifying the amount paid to the payment handling institution which is prepared by the representative director at incorporation or the representative executive officer at incorporation may be accepted as a document evidencing the completion of a contribution in money as prescribed in Article 34, paragraph (1) of the Companies Act (Article 47, paragraph 2 (5) of the Commercial Registration Act (Act No. 125 of 1963)) if such document is booked with either of a copy of a deposit passbook of the Overseas Branch, or a bill of transaction or other documents prepared by the Overseas Branch into one volume. Please inform and direct this to each registrar.